

**Wielkopolskie  
Muzeum  
Niepodległości**

T/F +48 61 851 72 89  
E sekretariat@wmn.poznan.pl  
61-777 Poznań, ul. Woźna 12

Muzeum Powstania  
Wielkopolskiego  
1918-1919

Muzeum  
Powstania  
Poznańskiego  
Czerwiec 1956

Muzeum  
Martyrologii  
Wielkopolan  
Fort VII

Muzeum  
Uzbrojenia

Muzeum  
Armii Poznań

**Numer referencyjny postępowania: FA.261-1/2022**

**Poznań, dnia 11 marca 2022 roku**

**Wszyscy Wykonawcy  
ubiegający się o udzielenie  
zamówienia**

Dotyczy: **postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn: „Wykonanie Ekspozycji Stałej i Aranżacji Przestrzeni dla Ścieżki Fortyfikacyjnej Muzeum Martyrologii Wielkopolan - Fort VII Oddziału Wielkopolskiego Muzeum Niepodległości”**

**Wyjaśnienia i Zmiana Specyfikacji Warunków Zamówienia**

Działając na podstawie art. 284 ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2019 r., poz. 2019 ze zm.), Zamawiający przekazuje Wykonawcom ubiegającym się o przedmiotowe zamówienie treść zapytań do Specyfikacji Warunków Zamówienia wraz z wyjaśnieniami Zamawiającego:

**Pytanie 12**

Załącznik Nr 8 do Specyfikacji Warunków Zamówienia – Wzór umowy (dalej jako Umowa), paragraf 4 ustęp 2 zawiera zapis, wedle którego Zamawiający przekazuje Wykonawcy, w terminie 30 dni od dnia zawarcia Umowy, zdjęcia, cyfrowe kopie dokumentów, treści, zawartości merytoryczne, do wykorzystania w prezentacji oraz aplikacjach stanowiących część Przedmiotu Umowy. W związku z tym Wykonawca pyta, czy Zamawiający dysponuje odpowiednimi uprawnieniami prawnoautorskimi oraz czy ewentualnie udzieli Wykonawcy sublicencji w tym zakresie? A nadto, jakie Zamawiający przewiduje rozwiązanie w przypadku, jeśli materiały opisane w wyżej wymienionym paragrafie będą niekompletne, bądź konieczna będzie zmiana w zakresie któregośkolwiek z wykorzystywanych materiałów? Czy w takim przypadku to Zamawiający dostarczy uzupełnione materiały (wraz z uzyskaniem odpowiednich uprawnień prawnoautorskich), czy też będzie to należało do zakresu obowiązków Wykonawcy?

## **Wyjaśnienie nr 12**

W zakresie określonym w § 4 ust. 2 Umowy Wykonawca winien zakupić / uzyskać licencję/ pozyskać prawa do grafik (są podpisane na projektach plansz) z następujących źródeł:

- rysunki i schematy z J. Biesiadka i in., Twierdza Poznań, Poznań 2006,
- [cyryl.poznan.pl](http://cyryl.poznan.pl),
- Zdjęcia z książki Wilhelm Reetz, Werner Beumelburg, "Eine ganze Welt gegen uns. Eine Geschichte des Weltkrieges in Bildern", Berlin 1934
- Encyklopedia Britannica 1911 r. - jedna strona
- CEFS <https://www.fort-frere.eu/le-cercle-detude-et-de-sauvegarde-des-fortifications-de-strasbourg-cesfs/> - jedno zdjęcie

oraz

- wykonawca w celu sprzedania mapy do aplikacji w infokiosku z Sali nr 48 winien dysponować prawami do wykorzystania na ten cel Mapy Twierdzy Poznań autorstwa Jacka Biesiadki dostępnej tutaj: <http://jb72.pl/twierdza-poznan-2019.html>
- grafiki przedstawiające schrony do wykorzystania w tworzonych przez wykonawców modelach 3D pochodzą z książki J. Biesiadki pt. *Twierdza Poznań. O fortyfikacjach miasta Poznania w XIX i XX wieku.*
- zdjęcia fortyfikacji w infokioskach pochodzące ze zbiorów MKZ (dostępne na stronie [cyryl.poznan.pl](http://cyryl.poznan.pl)),

W pozostałym zakresie Zamawiający dysponuje odpowiednimi uprawnieniami prawnautorskimi do dokumentów, treści, zawartości merytorycznej, przekazywanych Wykonawcy w oparciu o §4 ust. 2 Umowy, co do których jest udzielana licencja.

W §17 ust. 6 Umowy Zamawiający przewidział udzielenie Wykonawcy niewyłącznej licencji na czas wykonywania Umowy w celu niezbędnym do realizacji Prac, do korzystania na terenie Rzeczypospolitej Polskiej z dokumentacji dołączonej do SWZ oraz przekazywanej Wykonawcy na etapie wykonywania Umowy, która stanowi utwory w rozumieniu Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, na polach eksploatacji określonych w ust. 2 pkt. 2 paragrafu 17.

Zamawiający, zgodnie z art. 354 kodeksu cywilnego, ma obowiązek współpracy przy wykonywaniu umowy. Zamawiający zwraca ponadto uwagę na brzmienie § 5 ust. 3 - 5 Umowy, wskazując na obowiązki Wykonawcy związane z dokonywaniem weryfikacji materiałów i informacji związanych z przekazywanymi przez Zamawiającego materiałami.

**W celu uniknięcia dalszych wątpliwości wykonawcy zmienia się §4 ust. 2, który otrzymuje brzmienie:**

*„2. Zamawiający przekazuje Wykonawcy, w terminie 30 dni od dnia zawarcia Umowy, zdjęcia, cyfrowe kopie dokumentów, treści, zawartości merytorycznej, do umieszczenia w prezentacji oraz aplikacjach stanowiących część Przedmiotu Umowy. Wykonawca winien zakupić / uzyskać licencję/ pozyskać prawa do grafik (są podpisane na projektach plansz) z następujących źródeł:*

- rysunki i schematy z *J. Biesiadka i in., Twierdza Poznań, Poznań 2006,*
- [cyryl.poznan.pl](http://cyryl.poznan.pl),
- Zdjęcia z książki *Wilhelm Reetz, Werner Beumelburg, "Eine ganze Welt gegen uns. Eine Geschichte des Weltkrieges in Bildern", Berlin 1934*
- *Encyklopedia Britannica 1911 r. - jedna strona*
- CEFS <https://www.fort-frere.eu/le-cercle-detude-et-de-sauvegarde-des-fortifications-de-strasbourg-cesfs/> - jedno zdjęcie

oraz

- wykonawca w celu sprzedania mapy do aplikacji w infokiosku z Sali nr 48 winien dysponować prawami do wykorzystania na ten cel Mapy Twierdzy Poznań autorstwa Jacka Biesiadki dostępnej tutaj: <http://jb72.pl/twierdza-poznan-2019.html>
- grafiki przedstawiające schrony do wykorzystania w tworzonych przez wykonawców modelach 3D pochodzą z książki *J. Biesiadki pt. Twierdza Poznań. O fortyfikacjach miasta Poznania w XIX i XX wieku.*
- zdjęcia fortyfikacji w infokioskach pochodzące ze zbiorów MKZ (dostępne na stronie [cyryl.poznan.pl](http://cyryl.poznan.pl)),

**W celu uniknięcia dalszych wątpliwości wykonawcy zmienia się §5 ust. 4, który otrzymuje brzmienie:**

„5. W przypadku konieczności dostarczenia dodatkowych, niezbędnych do wykonania Przedmiotu Umowy informacji nie będących w posiadaniu Zamawiającego lub w przypadku gdy materiały lub informacje niezbędne dla wykonania Umowy w zakresie określonym w §4 ust. 2 Umowy będą niekompletne, bądź konieczna będzie zmiana w zakresie któregośkolwiek z wykorzystywanych materiałów lub informacji, Wykonawca zobowiązuje się do zwrócenia się w przedmiotowej sprawie do Zamawiającego w formie elektronicznej na adres e-mail wskazany w § 3 ust. 4 pkt. 1, ze wskazaniem konkretnych informacji, natomiast Zamawiający zobowiązuje się do przygotowania przedmiotowych informacji do odbioru w siedzibie Zamawiającego lub w formie elektronicznej na adres e-mail Wykonawcy wskazany w § 3 ust. 4 pkt. 2; nie zwrócenie się przez Wykonawcę o dostarczenie informacji w sposób wskazany w niniejszym ustępie lub nie odebranie przygotowanych przez Zamawiającego informacji, nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku dotrzymania terminów wykonania Przedmiotu Umowy i nie może być podstawą do dochodzenia roszczeń od Zamawiającego.”

### Pytanie 13

Odnosnie § 17 ust. 6 Umowy; Zamawiający wskazał, że udziela Wykonawcy niewyłącznej licencji na czas wykonywania Umowy w celu niezbędnym do realizacji Prac, do korzystania na terenie Rzeczypospolitej Polskiej z dokumentacji dołączonej do SWZ oraz przekazywanej Wykonawcy na etapie wykonywania Umowy, która stanowi utwory w rozumieniu Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, na polach eksploatacji określonych w ust. 2 pkt. 2 powyżej. W związku z tym, Wykonawca pyta czy Zamawiający posiada odpowiednie uprawnienia prawnoautorskie (w tym zgody osobiste) do wykorzystywania dokumentacji

dołączonej do SWZ, w szczególności uprawniające do eksploatacji i wykorzystywania, w tym dokonywania zmian w dokumentacji i czy zakres udzielonej Wykonawcy licencji będzie wystarczający do wykonania przedmiotu Umowy i zawierał odpowiednie upoważnienie dla Wykonawcy.

### **Wyjaśnienie nr 13**

W zakresie określonym w § 4 ust. 2 Umowy Wykonawca winien zakupić / uzyskać licencję/ pozyskać prawa do grafik (są podpisane na projektach plansz) z następujących źródeł:

- rysunki i schematy z J. Biesiadka i in., Twierdza Poznań, Poznań 2006,
- [cyryl.poznan.pl](http://cyryl.poznan.pl),
- Zdjęcia z książki Wilhelm Reetz, Werner Beumelburg, "Eine ganze Welt gegen uns. Eine Geschichte des Weltkrieges in Bildern", Berlin 1934
- Encyklopedia Britannica 1911 r. - jedna strona
- CEFS <https://www.fort-frere.eu/le-cercle-detude-et-de-sauvegarde-des-fortifications-de-strasbourg-cesfs/> - jedno zdjęcie

oraz

- wykonawca w celu sprzedania mapy do aplikacji w infokiosku z Sali nr 48 winien dysponować prawami do wykorzystania na ten cel Mapy Twierdzy Poznań autorstwa Jacka Biesiadki dostępnej tutaj: <http://jb72.pl/twierdza-poznan-2019.html>
- grafiki przedstawiające schrony do wykorzystania w tworzonych przez wykonawców modelach 3D pochodzą z książki J. Biesiadki pt. *Twierdza Poznań. O fortyfikacjach miasta Poznania w XIX i XX wieku.*
- zdjęcia fortyfikacji w infokioskach pochodzące ze zbiorów MKZ (dostępne na stronie [cyryl.poznan.pl](http://cyryl.poznan.pl)),

W pozostałym zakresie Zamawiający dysponuje odpowiednimi uprawnieniami prawnoutorskimi do dokumentów, treści, zawartości merytorycznej, przekazywanych Wykonawcy w oparciu o §4 ust. 2 Umowy, co do których jest udzielana licencja. Dla tych dokumentów, treści, zawartości merytorycznych Zamawiający dysponuje niezbędnymi zgodami prawnoutorskimi do wykonywania Przedmiotu Umowy zgodnie z postanowieniami Umowy, a zakres udzielonej licencji jest wystarczający do wykonywania Przedmiotu Umowy.

**W celu uniknięcia dalszych wątpliwości wykonawcy zmienia się §17 ust. 6, który otrzymuje brzmienie:**

*„6. Zamawiający udziela Wykonawcy niewyłącznej licencji na czas wykonywania Umowy w celu niezbędnym do realizacji Prac, do korzystania na terenie Rzeczypospolitej Polskiej z dokumentacji dołączonej do SWZ oraz przekazywanej Wykonawcy na etapie wykonywania Umowy, która stanowi utwory w rozumieniu Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, na polach eksploatacji określonych w ust. 2 pkt. 2 powyżej. **W zakresie określonym w zdaniu poprzedzającym Zamawiający zezwala Wykonawcy na dokonywanie opracowań, zmian czy***

*przeróbek w dokumentacji dołączonej do SWZ oraz przekazywanej Wykonawcy na etapie wykonywania Umowy.”*

#### Pytanie 14

Odnosnie § 19 Umowy; Wykonawcy przysługują autorskie prawa majątkowe, ale Wykonawca wykorzystywał, wykorzystuje i będzie wykorzystywał program w swojej działalności, wobec czego Wykonawca nie przenosi względem takiego utworu majątkowych praw autorskich, ani nie udostępnia kodu źródłowego – oprogramowanie takie stanowi wartościową część przedsiębiorstwa Wykonawcy. Czy w takim przypadku możliwe będzie udzielenie licencji niewyłącznej i nie podlegającej przeniesieniu jak w przypadku oprogramowania licencjonowanego?

#### Wyjaśnienie nr 14

**Zamawiający dokonuje zmiany § 19 Umowy:**

1. *Wykonawca oświadcza, że przysługiwać mu będą wyłączne, autorskie prawa majątkowe do oprogramowania:*

- a) aplikacji na monitor dotykowy LCD 31,5" - pomieszczenie nr 48*
- b) aplikacji na monitor dotykowy LCD 23,8" - pomieszczenie nr 180;*
- c) aplikacji na monitor dotykowy LCD 31,5" - pomieszczenie nr 184;*
- d) aplikacji wizualizacyjno-sterującej na komputer typu all-in-one, umożliwiającej uruchamianie poszczególnych ekspozytorów multimedialnych lub włączanie/wyłączanie wszystkich naraz*

*dalej oprogramowanie, o którym mowa w lit. a) - d) zwane jest także „Aplikacjami”*

*które zostało stworzone wyłącznie w ramach realizacji niniejszej Umowy na potrzeby Zamawiającego (w tym kodów źródłowych) dostarczonych przez Wykonawcę oraz autorskie prawa majątkowe do konfiguracji, sekwencji kodów lub programu, który mógłby zostać uznany za utwór w świetle prawa autorskiego oraz do wszelkiej dokumentacji powstałej w związku z realizacją oprogramowania oraz narzędzi niezbędnych do wykonywania zmian kodu źródłowego.*

2. *Wykonawca oświadcza, że wykonanie niniejszej Umowy nie naruszy praw własności przemysłowej i intelektualnej osób trzecich, w szczególności: praw patentowych, praw autorskich majątkowych i osobistych oraz praw do znaków towarowych.*
3. *Z dniem wydania Wykonawca udziela Zamawiającemu licencji niewyłącznej, na czas nieoznaczony, bez ograniczeń czasowych i terytorialnych, do oprogramowania określonego w ust. 1 powyżej. Licencja do Aplikacji uprawnia Zamawiającego do jej samodzielnego wykorzystywania i rozwijania wyłącznie w zakresie niezbędnym do wykonywania zadań własnych Zamawiającego (na własne potrzeby Zamawiającego). Zakres udzielonej licencji nie obejmuje prawa do komercyjnego rozwijania Aplikacji, jej odsprzedaży osobom trzecim, udzielenia sublicencji w celach komercyjnych.*
4. *W celu umożliwienia korzystania z oprogramowania, o którym mowa w ust. 1 powyżej, Wykonawca, udziela Zamawiającemu bez ograniczeń terytorialnych niewyłącznej*

*licencji na korzystanie z Aplikacji na polach eksploatacji wskazanych w art. 50 oraz art. 74 ust. 4 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (z uwzględnieniem ograniczeń wskazanych w ust. 3), obejmujących w szczególności:*

- a) tworzenie materiałów informacyjnych i szkoleniowych o Aplikacjach na podstawie jego interfejsów;*
  - b) korzystanie z dokumentacji użytkowej Aplikacji, na potrzeby Zamawiającego;*
  - c) utrwalanie i zwielokrotnianie dokumentacji użytkowej Aplikacji w postaci cyfrowej;*
  - d) rozpowszechnianie Aplikacji (oraz jego modyfikacji lub opracowań) w tym aplikacji mobilnej poprzez publiczne udostępnianie Aplikacji (oraz jego modyfikacji lub opracowań) w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym w sieci Internet, sieciach telefonii mobilnej i innych sieciach komunikacji elektronicznej oraz sieciach zamkniętych;*
  - e) zdalne uruchamianie (wykonywanie) i korzystanie z Aplikacji na dowolnym serwerze,*
  - f) rozpowszechnianie obrazów interfejsów Aplikacji poprzez ich wyświetlanie, odtwarzanie oraz nadawanie i reemitowanie, w tym przez Internet - w celach informacyjnych i szkoleniowych w zakresie umożliwienia korzystania z Aplikacji Zamawiającego;*
  - g) korzystanie z obrazów interfejsów Aplikacji poprzez włączanie ich do innych utworów w celach informacyjnych i szkoleniowych w zakresie umożliwienia korzystania z Aplikacji Zamawiającego oraz jego klientów;*
  - h) wykorzystywanie Aplikacji do celów informacyjnych oraz promocji Zamawiającego;*
  - i) zwielokrotnianie kodu źródłowego Aplikacji;*
  - j) trwałe lub czasowe zwielokrotnienie Aplikacji w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie w tym zwielokrotniania stworzonych opracowań w związku z ich wykorzystywaniem;*
  - k) tłumaczenie, przystosowanie, zmiana układu lub jakiejkolwiek inne zmiany Aplikacji, rozkodowywania Aplikacji oraz towarzyszącej mu dokumentacji,*
  - l) tworzenie kopii zapasowej bezpieczeństwa Aplikacji;*
  - m) przekazywania kodów źródłowych podmiotom trzecim w celu ich modyfikowania przez podmioty trzecie na zlecenie Zamawiającego;*
  - n) przesyłanie pomiędzy serwerami i użytkownikami sieci wszelkimi środkami przekazu i transmisji;*
  - o) wprowadzanie do pamięci komputera i innych podobnie działających urządzeń, aktualizacja, kasowanie, wyświetlanie, stosowanie, dokonywanie eksportu danych, wprowadzanie danych, przekazywanie i przechowywanie Aplikacji;*
  - p) tworzenia nowych wersji i adaptacji lub opracowań Aplikacji (tłumaczenie, przystosowanie, zmiana układu lub jakiejkolwiek inne zmiany), samodzielnego (lub za pośrednictwem dowolnych podmiotów trzecich), dowolnego rozwijania, w tym modyfikowania, przeróbek i korekt Aplikacji;*
  - q) zezwalanie innym podmiotom na rozporządzenie i korzystanie z nowych wersji, adaptacji, opracowań, modyfikacji i przeróbek Aplikacji,*
  - r) uruchamiania, wyświetlania, uzyskiwania dostępu, drukowania, eksportu danych Aplikacji.*
5. Zamawiający wraz z udzieleniem licencji przeniesie na Zamawiającego prawo własności do przekazanych Zamawiającemu egzemplarzy nośników i dokumentacji Aplikacji (w tym kodów źródłowych) co nastąpi na mocy Umowy z momentem ich wydania

## Zmiana Specyfikacji Warunków Zamówienia

Jednocześnie działając na podstawie art. 286 ust. 1 w związku z art. 284 ustawy Prawo zamówień publicznych Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Warunków Zamówienia w następujący sposób:

**W rozdziale XVI ust. 1 otrzymuje następującą treść:**

„1. Wykonawca będzie związany ofertą przez okres 30 dni tj. do dnia 15.04.2022 r. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.”


**W rozdziale XVII ust. 2 otrzymuje następującą treść:**

„2. Ofertę należy złożyć w terminie do dnia 17.03.2022 r. do godziny 10:00 dokonując przesłania zaszyfrowanej oferty za pośrednictwem „Formularza do złożenia, zmiany, wycofania oferty lub wniosku” dostępnego na ePUAP i udostępnionego również na miniPortalu.”

**W rozdziale XVII pkt 7 otrzymuje następującą treść:**

„7. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 17.03.2022 r. o godzinie 12:00.”

**Wyjaśnienia i zmiany stanowią integralną część SWZ.**

DYREKTOR MUZEUM  
  
Przemysław Terlecki

(podpis osoby uprawnionej)